

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 113 (2021)
Heft: 4

Rubrik: 110. ordentliche Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftverbandes = 110ème Assemblée générale annuelle de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

110. ordentliche Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

vom Donnerstag, 2. September 2021, in Airolo

Begrüssung

Der Präsident, Nationalrat *Albert Rösti*, heisst die anwesenden Mitglieder und Gäste zur 110. ordentlichen Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) herzlich willkommen.

Das Programm der Tagung im Kraftwerk Lucendro in Airolo und die Exkursion zum Kraftwerk Ritom können dieses Jahr plangemäss durchgeführt werden. Dies dank des grossen Engagements unserer Partner SBB, Ritom und AET.

Die Verbandsgruppen sind vertreten durch *Laurent Filippini*, Präsident des Tessiner Wasserwirtschaftsverbandes ATEA, *Michelangelo Giovannini*, Präsident des Rheinverbandes RhV und *Tom Fürst*, Vizepräsident des Verbandes AareRheinwerke VAR. Die Mitglieder des Vorstandes und Ausschusses sind mehrheitlich vertreten. Die Kommissionen des SWV sind durch zahlreiche Mitglieder vertreten, namentlich durch die Kommissionsvorsitzenden *Peter Lustenberger* seitens der Kommission Hydrosuisse und *Jürg Speerli* seitens der Kommission Hochwasserschutz. Speziell begrüsst werden *Dominique Martin* als Vertreter des Partnerverbandes VSE sowie *Robert Boes* und *Andrea Balestra* als Vertreter des Schweizerischen Talsperrenkomitees (STK). Verschiedene Personen, welche an der Versammlung nicht teilnehmen können, haben sich entschuldigt. Auf das Verlesen der Liste wird verzichtet.

Traktandum 1: Präsidialansprache

(siehe Text auf Seite 225)

Traktandum 2: Traktanden

Die Einladung zur Hauptversammlung wurde im Juni 2021 zusammen mit dem Jahresbericht 2020 in der Verbandszeitschrift «Wasser Energie Luft» (WEL), Heft 2/2021, publiziert. Die Traktandenliste sowie die Unterlagen zu den Geschäften wurden

allen Angemeldeten per E-Mail zugestellt. Bis zum statutarisch vorgesehenen Termin von Ende April des laufenden Jahres sind keine Anträge der Mitglieder eingegangen. Die Traktanden wurden vom Vorstand wie folgt festgelegt:

1. Präsidialansprache
2. Traktanden
3. Protokoll der 109. Hauptversammlung vom 3. September 2020 in Wettingen
4. Jahresbericht 2020
5. Jahresrechnung 2020, Revisionsbericht und Entlastung der Organe
6. Budget 2022
7. Ersatzwahlen Vorstand
8. Hauptversammlung 2022
9. Mitteilungen, Verschiedenes

Die Traktandenliste und deren Reihenfolge werden ohne Bemerkungen von der Versammlung genehmigt.

Vorbemerkung zu Abstimmungen

Alle angemeldeten Mitglieder des Verbandes haben ihre Stimmrechtsausweise zur Versammlung erhalten. Die gelben Stimmzettel gelten für die Einzelmitglieder und die grünen Stimmzettel für die Kollektivmitglieder. Die Anzahl Stimmrechte ist auf dem Stimmzettel vermerkt. Einzelmitglieder und Kollektivmitglieder verfügen über 1 Stimme; Kollektivmitglieder mit eigener Wasserkraftproduktion, deren Mitgliederbeiträge je nach Produktionsmenge festgelegt sind, verfügen über 1 Stimme pro 60 GWh. Die Versammlung ist unabhängig von der anwesenden Anzahl Stimmrechte beschlussfähig. Insgesamt sind 451 von total 1038 Stimmrechten anwesend; das einfache Mehr beträgt somit 226 Stimmen. Der Einfachheit halber und soweit dies zu keinen Fehlinterpretationen der Meinung der Stimmenden führen kann, werden die Abstimmungen im Einvernehmen mit der Versammlung ohne Auszählung der Stimmabgabe durchgeführt. Bei einer Auszählung würde mit Namensruf in der Reihen-

folge der gewichtigsten Stimmrechtsvertreter bis zu einem allfälligen einfachen Mehr ausgezählt.

Traktandum 3: Protokoll der 109. Hauptversammlung vom 3. September 2020 in Wettingen

Das Protokoll der 109. ordentlichen Hauptversammlung wurde im WEL, Heft 4/2020, auf den Seiten 281 bis 288 in deutscher und französischer Sprache abgedruckt. Es sind keine schriftlichen Anmerkungen zum Protokoll eingegangen. Das Wort wird auch von der Versammlung nicht verlangt.

Die Versammlung genehmigt das Protokoll einstimmig.

Traktandum 4: Jahresbericht 2020

Der Jahresbericht 2020 ist im WEL, Heft 2/2021, auf den Seiten 111 bis 136 in deutscher und französischer Sprache veröffentlicht worden bzw. wurde den Teilnehmenden vor der Versammlung nochmals zugestellt und ist ebenfalls auf der Website verfügbar. Der Präsident verzichtet darauf, den Bericht zu verlesen. Es erfolgen keine Wortmeldungen.

Der Jahresbericht wird ohne Bemerkungen in zustimmendem Sinne zur Kenntnis genommen.

Traktandum 5: Jahresrechnung 2020, Revisionsbericht und Entlastung der Organe

Die Jahresrechnung 2020 und die Bilanz per 31. Dezember 2020 wurden mit dem Jahresbericht 2020 im WEL, Heft 2/2021, veröffentlicht. Das Wichtigste wird vom Geschäftsführer wie folgt zusammengefasst:

Rechnung

Die Rechnung schliesst mit einem leichten Einnahmenüberschuss von CHF 3407.71, welcher als Gewinnvortrag dem aktiven

Vereinsvermögen gutgeschrieben werden soll. Ertragsseitig erwähnenswert sind einerseits die stabilen Mitgliederzahlen und -beiträge, andererseits der Einbruch infolge Absagen von Tagungen und Kursen, die aber gleichzeitig auch zu geringeren Kosten geführt haben.

Bilanz

Die Bilanz zeigt das fast ausschliesslich aus Eigenmitteln bestehende Vermögen. Mit unveränderten Rückstellungen und Reserven in der Höhe von CHF 1 034 940.16 sowie dem aktiven Vereinsvermögen von zusätzlichen CHF 407 622.11 ist die finanzielle Stabilität des Verbandes weiterhin ungebrochen.

Revision

Rechnung und Bilanz wurden von der OBT AG in Brugg im Rahmen einer eingeschränkten Kontrolle revidiert und für in Ordnung befunden worden. Auf das Vorlesen des Berichts wird verzichtet. Die Revisionsstelle hat keine Beanstandungen gefunden, welche der Abnahme der Rechnung entgegenstehen würden. Ausschuss und Vorstand beantragen die Annahme der Rechnung und die Entlastung der Organe.

Die Jahresrechnung 2020 und die Bilanz per 31. Dezember 2020 werden von der Versammlung ohne Diskussion einstimmig genehmigt und die Organe entlastet.

Traktandum 6: Budget 2022

Zu behandeln ist das Budget für das Jahr 2022, das vom Geschäftsführer wie folgt zusammengefasst wird:

Das Budget geht von einer Beibehaltung der auf Anfang 2019 angepassten Tarife aus. Dank einer steigenden Mitgliederzahl, insbesondere von Kraftwerksbetreibern, kann von höheren Mitgliederbeiträgen ausgegangen werden.

Des Weiteren wird angenommen, dass sämtliche Tagungen und Kurse durchgeführt werden können. Absagen wegen COVID-19 wie in den Vorjahren sind somit keine eingeplant.

Gemäss Voranschlag 2022 steht einem budgetierten Ertrag von CHF 1 120 770.00 ein Aufwand von CHF 1 094 000.00 gegenüber, womit ein ausgeglichenes bzw. mit CHF 26 770.00 positives Ergebnis budgetiert wird.

Das Budget 2022 wird mit gleichbleibenden Mitgliedertarifen ohne Bemerkungen einstimmig genehmigt.

Traktandum 7: Ersatzwahlen Vorstand

Die Mutationen und Vorschläge zu den anstehenden Ersatz- und Ergänzungswahlen von Vorstand und Ausschuss wurden mit den Unterlagen zur Hauptversammlung allen Teilnehmenden zugestellt.

Es ist der Rücktritt von *Heinz Duner*, Andritz, aus dem Vorstand zu vermelden. Der Präsident dankt dem Zurücktretenden im Namen des Vorstandes und der Hauptversammlung ganz herzlich für sein Engagement für den Verband.

Die vom Vorstand einstimmig vorgeschlagene Ergänzung und Neubesetzung lautet auf folgende Kandidaten: *Markus Dietrich*, BKW, für die Vakanz im Ausschuss und im Vorstand sowie *Alexandre Fournier*, Andritz, für den Vorstand. *Markus Dietrich* ist anwesend und stellt sich kurz vor. *Alexandre Fournier* hat sich verletzungsbedingt entschuldigt.

Die Neubesetzungen werden durch die Hauptversammlung in globo und einstimmig für die Restzeit der Amtsperiode 2020–2023 bestätigt.

Traktandum 8: Hauptversammlung 2022

Bei den Durchführungsorten der Hauptversammlungen sollen die verschiedenen Regionen des Landes und auch ihre wirtschaftliche Bedeutung angemessen berücksichtigt werden. Der in diesem Jahr ursprünglich geplante Tagungsort Grimselgebiet soll auf Vorschlag von Vorstandsausschuss und Geschäftsstelle auf die 111. Hauptversammlung verschoben werden. Termin: 1./2. September 2022.

Die Versammlung stimmt dem Vorschlag zur Durchführung der nächsten Hauptversammlung am 1./2. September 2022 in der Region Grimsel zu.

Traktandum 9: Mitteilungen, Verschiedenes

Dienstleistungen für Mitglieder

Der Präsident weist darauf hin, dass das vorrangige Ziel des Verbandes nach wie vor ist, Dienstleistungen zu erbringen, welche für die Mitglieder von Nutzen sind. Er hebt die wichtigsten Plattformen für die Mitglieder hervor:

- Fach- und Verbandszeitschrift «Wasser Energie Luft»
- Website www.swv.ch

- Agenda und diverse Dokumente wie Positionspapiere, Faktenblätter, Referate usw.
- E-Mail-Newsletter (mit Mitteilungen und Hinweisen auf Veranstaltungen)

Bezüglich Veranstaltungen erwähnenswert sind insbesondere die von der Geschäftsstelle zusammen mit den beiden Kommissionen vorbereiteten Tagungen: zum einen die 9. Hydrosuisse-Fachtagung Wasserkraft, die am 10. November 2021 stattfinden wird, und zum anderen die KOHSWasserbautagung 2022, die als eineinhalbtägige Veranstaltung mit Exkursion am 12./13. Mai 2022 in die Region Visp führt.

Die wichtigsten Aktivitäten und Veranstaltungen sind jeweils in der Agenda auf der Website aufgeführt. Der Präsident zeigt sich überzeugt, dass die Mitglieder von diesen wertvollen Leistungen direkt profitieren können und zählt weiterhin auf die breite Unterstützung.

Die Versammlung nimmt von den Mitteilungen Kenntnis.

Abschluss und Dank

In der Umfrage folgen keine weiteren Wortmeldungen aus der Versammlung. Der Präsident verdankt deshalb abschliessend die Zusammenarbeit und dankt namentlich

- den Kollegen im Vorstand und den Mitgliedern in den Kommissionen für die konstruktive und gute Zusammenarbeit im Interesse des Verbandes sowie
- allen Mitgliedern und Anwesenden für ihre Unterstützung und das Interesse an den Aktivitäten des Verbandes, der Geschäftsstelle in Baden, welche das ganze Jahr hindurch die vielfältige Verbands- und Redaktionsarbeit bewältigt. Es sind dies neben dem Geschäftsführer *Andreas Stettler* folgende Personen: *Sonja Ramer* für das Verbandssekretariat und Assistenz des Geschäftsführers, *Michel Piot* als Fachexperte im Bereich Energiewirtschaft, *Doris Hüscher* für die Buchhaltung und das Personalwesen sowie *Mathias Mäder* für die Produktion und Anzeigenverwaltung der Zeitschrift «Wasser Energie Luft».

Der Präsident schliesst die 110. ordentliche Hauptversammlung des SWV und lädt zum Apéro und Abendessen im «Swiss Railpark St. Gottardo» in Biasca ein.

Protokoll: *Sonja Ramer*

Procès-verbal

110^{ème} Assemblée générale annuelle

de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux

du jeudi, 2 septembre 2021, à Airolo

Message d'accueil

Le président, le conseiller national *Albert Röstli*, souhaite la bienvenue aux membres et invités présents à la 110^{ème} assemblée générale annuelle de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux (ASAE).

Le programme du symposium à la centrale de Lucendo à Airolo et l'excursion à la centrale de Ritom peuvent avoir lieu comme prévu cette année. Ceci grâce au précieux engagement de nos partenaires CFF, Ritom et AET.

Les groupes régionaux affiliés à l'ASAE sont représentés aujourd'hui par *Laurent Filippini*, président de l'Association Ticinese di Economia delle Acque (ATEA), *Michelangelo Giovannini*, président de l'Association Rheinverband (RhV), et *Tom Fürst*, vice-président de l'Association Aare-Rheinwerke (VAR). Les membres du bureau et du comité sont représentés en majorité. Les commissions de l'ASAE sont représentées par de nombreux membres, notamment par leurs présidents, respectivement *Peter Lustenberger* pour la commission Hydrosuisse et *Jürg Speerli* pour la commission pour la protection contre les crues. La bienvenue est souhaitée particulièrement à *Dominique Martin*, représentant de l'association partenaire AES, ainsi que *Robert Boes* et *Andrea Balestra* en tant que représentants du Comité suisse des barrages (CSB). Plusieurs personnes non présentes à l'assemblée ont présenté leurs excuses. On renonce à la lecture des personnes excusées.

Point 1 : Allocution présidentielle

(cf. texte à la page 225)

Point 2 : Ordre du jour

L'invitation à l'assemblée générale annuelle a été publiée en juin 2021 avec le rapport annuel 2020 dans la revue 2/2021 «Wasser Energie Luft – Eau énergie air» (WEL). L'ordre du jour et les documents relatifs aux opérations ont été envoyés à tous les

participants par e-mail. Jusqu'à la date prévue par les statuts à la fin avril de l'année en cours, aucune demande n'a été reçue de la part des membres et l'ordre du jour a été fixé par le comité comme suit :

1. Allocution présidentielle
2. Ordre du jour
3. Procès-verbal de la 109^{ème} assemblée générale annuelle le 3 septembre 2020 à Wettingen
4. Rapport annuel 2020
5. Compte 2020 et rapport de révision, décharge des organes
6. Budget 2022
7. Elections complémentaires pour le comité
8. Assemblée générale 2022
9. Communications, divers.

L'ordre du jour et leur ordre sont approuvés sans aucune remarque par l'Assemblée.

Remarque préliminaire sur les votes

Tous les membres inscrits de l'Association ont reçu leurs cartes de légitimation pour les votes durant l'assemblée. Le bulletin de vote jaune s'applique aux membres individuels et le bulletin bleu pour les membres collectifs. Le nombre de voix est marqué sur le bulletin de vote. Les membres individuels et les membres collectifs ont 1 voix ; les membres collectifs ayant leur propre production, dont les cotisations sont déterminées en fonction du volume de production, disposent d'1 voix par tranche de 60 GWh. L'Assemblée délibère valablement, indépendamment au nombre de voix présent. Il y a 451 voix présentes sur les 1038 au total. La majorité simple est à 226 voix.

Pour plus de simplicité, et dans la mesure où aucune erreur d'interprétation n'est possible, les votes sont effectués en accord avec l'Assemblée sans décompte des voix. En cas de décompte, les votants seraient appelés par ordre d'importance et leurs voix seraient comptabilisées jusqu'à ce qu'une majorité simple soit atteinte.

Point 3 : Procès-verbal de la 109^{ème} assemblée générale du 3 septembre 2020 à Wettingen

Le procès-verbal de la 109^{ème} assemblée générale annuelle a été publié dans le numéro 4/2020 de la revue WEL aux pages 281–288 en allemand et en français. Aucune observation écrite n'a été reçue sur le protocole. Personne ne réclame la parole au sein de l'Assemblée.

L'Assemblée approuve à l'unanimité le procès-verbal.

Point 4 : Rapport annuel 2020

Le rapport annuel 2020 a été publié en allemand et en français dans le numéro 2/2021 de la revue WEL aux pages 111–136. De plus, il a été envoyé de nouveau aux participants avant l'assemblée et est également disponible sur le site internet. Le président renonce à lire le rapport. Aucune prise de parole n'est demandée.

L'Assemblée prend acte et approuve le rapport annuel sans aucune remarque.

Point 5 : Compte 2020 et rapport de révision, décharge des organes

Les comptes annuels 2020 et le bilan au 31 décembre 2020 ont été publiés et expliqués avec le rapport annuel 2020 dans la revue WEL 2/2021. Les principaux points sont résumés ci-dessous par le directeur :

Compte

Les comptes 2020 bouclent avec un léger excédent de recettes de CHF 3407.71, excédent qui sera crédité à la fortune de l'Association. Du côté des revenus, il convient de mentionner d'une part la stabilité du nombre et des cotisations des membres, et d'autre part le recul dû à l'annulation des symposiums et des cours, ce qui a en revanche également permis de réduire les coûts.

Bilan

Le bilan présente les actifs presque exclusivement constitués de fonds propres. Avec des provisions et des réserves inchangées d'un montant de CHF 1 034 940.16, ainsi qu'une fortune active supplémentaire de l'Association de CHF 407 622.11, la stabilité financière de l'Association reste intacte.

Révision

Compte et bilan ont été soumis par le cabinet OBT AG à Brugg à un contrôle restreint et approuvés. On renonce à la lecture du rapport. L'organe de révision n'a aucune objection à formuler qui pourrait empêcher l'acceptation des comptes. Bureau et comité de l'ASAE sollicitent alors l'acceptation des comptes et la décharge des organes.

Les compte 2020 de l'Association et le bilan au 31 décembre 2020 sont approuvés à l'unanimité par l'Assemblée sans discussion et les organes sont déchargés.

Point 6: Budget 2022

Le budget à traiter pour l'année 2022 est résumé comme suit par le directeur :

Le budget part du principe que les montants de cotisations ajustés au début de l'année 2019 seront maintenus. Grâce à un nombre croissant de membres, notamment des exploitants de centrales hydrauliques, on peut s'attendre à une augmentation des cotisations.

En outre, il est supposé que tous les symposiums et les cours pourront être organisés. Les annulations dues au COVID-19 comme l'an passé ne sont donc pas prévues.

Selon les estimations pour 2022, le revenu budgété se monte à CHF 1 120 770.00 pour des charges de CHF 1 094 000.00 et un résultat budgétisé équilibré, respectivement positif à CHF 26 770.00.

Le budget 2022 avec des montants de cotisations inchangés pour les membres est approuvé à l'unanimité sans remarques.

Point 7: Elections complémentaires pour le comité

Les mutations et propositions à l'ordre du jour pour les prochaines élections complémentaires et de remplacement pour le bureau et pour le comité ont été distribuées à tous les participants avec les documents de l'assemblée générale annuelle.

On relève le retrait du bureau de *Heinz Duner*, Andritz. Le président remercie chaleureusement le membre sortant au nom du comité et de l'assemblée générale pour son engagement passé envers l'Association.

Comme successeurs et nouveaux membres, le comité propose à l'unanimité les candidats suivants: *Markus Dietrich*, BKW, pour le poste vacant au bureau et au comité ainsi qu'*Alexandre Fournier*, Andritz, au comité. *Markus Dietrich* est présent et se présente brièvement. *Alexandre Fournier* s'est excusé pour cause de blessure.

Les nouvelles nominations sont confirmées par l'Assemblée générale in globo et à l'unanimité pour la durée restante du mandat 2020–2023.

Point 8: Assemblée générale annuelle 2022

Lors du choix des emplacements pour l'assemblée générale, les différentes régions du pays et leur importance pour l'aménagement des eaux devraient être prises en compte. Le lieu initialement prévu pour le symposium de cette année, la région du Grimsel, est reporté à la 111^{ème} Assemblée générale, sur proposition du bureau du comité et du secrétariat. Date: 1 et 2 septembre 2022.

L'Assemblée approuve la proposition de procéder à la prochaine assemblée générale les 1 et 2 septembre 2022 dans la région du Grimsel.

Point 9: Communications, divers

Services pour les membres

Le président souligne que l'objectif principal de l'ASAE demeure inchangé, soit de fournir des services au bénéfice de ses membres. Il met en évidence les plateformes les plus importantes pour les membres de l'ASAE :

- Revue spécialisée de l'Association «Eau énergie air»
- Site internet www.swv.ch
- Agenda et divers documents tels que prises de position, fiches d'information, présentations, etc.
- Newsletter électronique (avec messages et indications des prochains événements).

En ce qui concerne les événements, les symposiums préparés par le secrétariat en collaboration avec les deux commissions

méritent une mention particulière: d'une part le 9^{ème} Symposium Hydrosuisse sur l'énergie hydraulique qui aura lieu le 10 novembre 2021, et d'autre part le Symposium CIPC sur l'ingénierie hydraulique 2022 qui aura lieu dans la région de Viège sur un jour et demi avec excursion les 12 et 13 mai 2022.

Les principales activités et événements à venir figurent dans l'agenda sur le site internet. Le président se montre convaincu que les membres peuvent bénéficier des précieux services de l'ASAE et compte toujours sur un large soutien.

L'Assemblée prend connaissance de ces communications.

Conclusion et remerciement

Suite à la demande du président, aucune autre prise de parole n'est requise par l'Assemblée. Le président remercie l'Assemblée pour la collaboration. Tout à la fin, le président remercie également :

- les collègues du comité et les membres des commissions pour leur collaboration bonne et constructive dans l'intérêt de l'Association
- tous les membres et participants pour leur soutien et intérêt envers les activités de l'Association, le secrétariat à Baden qui se charge tout au long de l'année des divers travaux de rédaction et activités de l'Association. En plus du directeur *Andreas Stettler*, il s'agit des personnes suivantes: *Sonja Ramer*, pour le secrétariat de l'Association et l'assistance du directeur; *Michel Piot*, comme expert dans le domaine énergétique; *Doris Hüsler*, pour la comptabilité et les ressources humaines; et *Mathias Mäder*, pour la production et l'administration des annonces de la revue «Eau énergie air».

Le président clôt la 110^{ème} assemblée générale annuelle de l'ASAE, et invite à un apéritif et un dîner au «Swiss Railpark St. Gottardo» à Biasca.

Procès-verbal: Sonja Ramer





